

Frontaliers



Le Conseil Général répartit la dotation qu'il reçoit au titre de la compensation financière genevoise selon les modalités suivantes :

55% aux communes proportionnellement au nombre de frontaliers domiciliés sur la commune et travaillant dans le canton de Genève.

Nous demandons donc comme chaque année à tous les nouveaux travailleurs frontaliers ou nouveaux habitants frontaliers de bien vouloir nous transmettre :

- une copie de leur carte de travail pour les français ou autres nationalités,
- une copie de leur carte d'identité suisse ainsi que le nom et l'adresse de leur employeur.

MERCI DE VOTRE COOPERATION!

MAIRIE DE VOVRAY EN BORNES

330 route du chef-lieu

74350 Vovray-en-Bornes

Tel : 04.50.44.24.88

mail : mairie.vovray@wanadoo.fr

HORAIRES

Mardi de 14h à 18h

Jedi de 9h à 12h

Vendredi de 9h à 12h

FERMETURE DE LA MAIRIE

Du mardi 22 juillet 2014 au mardi 5 août 2014 inclus, ainsi que le jeudi 14 août.

OUVERTURE DU CENTRE NAUTIQUE

DU SAMEDI 31 MAI AU DIMANCHE 31 AOUT 2014

Ouverture au public

- Du lundi au vendredi de 11h15 à 19h00

- Le samedi de 11h15 à 20h00

- Le dimanche de 9h30 à 19h00

AGENDA

Vendredi 27 juin 2014

Fête de l'école



Ouverture du jeu de quilles, soirée musicale, petite restauration sur place (organisées par le comité des fêtes)

Samedi 28 juin 2014 à partir de 9h30

Journées des Marais du plateau des Bornes (Arbusigny)

Dimanche 29 juin 2014

Un jour un col (montée sur route fermée aux véhicules à moteur, des Dronières à la Croisette)

Samedi 2 et

dimanche 3 août 2014

Vogue de Vovray : bal, messe, repas, jeux intervillages, jeux pour les enfants

Dimanche 7 septembre

Fête du Salève sur l'alpage de Chavanne



LA VOVRAYSIENNE

JUIN 2014

FEUILLE MUNICIPALE N° 45

Le Mot du Maire

Madame, Monsieur,

Merci ! Merci à vous tous de vous être déplacés en masse lors de l'élection municipale de mars dernier (85.31%).

Mais surtout merci d'avoir accordé votre confiance à toute mon équipe.

Nous sommes heureux et fiers d'être à la tête de notre belle commune mais

totalemen conscients et lucides sur la mission qui nous attend. Ceci dans un avenir incertain, engendré par les différentes réformes qui nous sont imposées, avec un Etat qui se désengage en nous laissant une forte impression de naviguer à vue.

Mais soyez rassurés, notre volonté et notre dyna-



misme restent réels.

Bon été à vous.

Xavier BRAND

SOMMAIRE

- LE MOT DU MAIRE
- L'EQUIPE MUNICIPALE
- TRAVAUX EGLISE
- BUDGET 2014
- INFORMATIONS DIVERSES

Personnel Municipal

Mickaël CANDUSSO a été récemment embauché, en commun avec le Sappey, en contrat avenir. Il s'agit d'un contrat mis en place par l'Etat, pour les jeunes de moins de 25 ans par le biais de la Mission Locale. Le salaire (SMIC) est pris en charge par l'Etat à 75% pour 3 ans. L'employeur se doit d'apporter de la formation au jeune. C'est une forme de tutorat, c'est accompagner un jeune vers un emploi stable au bout du contrat. Il fera équipe avec Stéphane Palayer qui sera chargé de son encadrement.



Bienvenue à Mickaël !



TOUTE L'ÉQUIPE MUNICIPALE VOUS SOUHAITE

UN BEL ÉTÉ ET DE BONNES VACANCES !



L'équipe municipale

Emmanuelle CORMIER, Odile MONTANT, Christelle DUVERNAY, Stéphane DEBORNES, 1^{er} adjoint, Georges FAVRE, Xavier BRAND, Maire, Véronique DANTON, Sandra REMILLON, 2^{ème} adjointe, Philippe MAYU, Philippe ROUCOU, Jérémy LAVERRIERE.



Elections
municipales en chiffres
Participation 85.31%
Exprimés 99.63%

Commissions communales

1^{er} GROUPE DE COMMISSION présidé par Stéphane Debornes

BATIMENT - VOIRIE - RESEAUX : Stéphane Debornes, Jérémy Laverrière, Philippe Mayu, Georges Favre

FORET : Stéphane Debornes, Christelle Duvernay, Jérémy Laverrière

SALLE POLYVALENTE : Stéphane Debornes, Philippe Roucou, Odile Montant

2^{ème} GROUPE DE COMMISSION présidé par Sandra Rémillon

COMMUNICATION : Sandra Rémillon, Emmanuelle Cormier, Odile Montant

PERI - SCOLAIRE, SCOLAIRE : Sandra Rémillon, Véronique Danton, Philippe Roucou

SOCIAL (CCAS) : Sandra Rémillon, Véronique Danton, Georges Favre, Odile Montant

Membres extérieurs : Marie Crouzeix, Florence Debornes, Jeanine Duvernay, Marie-Thérèse Palou

FINANCE – SUIVI DU BUDGET : Sandra Rémillon, Emmanuelle Cormier

URBANISME – ASSAINISSEMENT NON COLLECTIF : Sandra Rémillon, Stéphane Debornes, Philippe Mayu, Odile Montant

DELEGATIONS

A la CCPC : Xavier Brand, Stéphane Debornes (suppléant)
Au Syndicat Mixte du Salève : Odile Montant et Jérémy Laverrière
Xavier Brand (suppléant)
Au Syane : Philippe Mayu
Correspondant défense : Georges Favre
Association des communes forestières : Christelle Duvernay et Odile Montant
Association Foncière Pastorale : Odile Montant, Emmanuelle Cormier (suppléante)
Plateau des Bornes : Odile Montant
Délégué « Ambroisie » : Philippe Roucou

Le Maire est
membre
d'office de
toutes les
commissions
communales
qui sont
placées sous
son autorité.

TRAVAUX EGLISE

La mairie a lancé un marché à procédure adaptée concernant la rénovation du toit de l'église. Les travaux en lot unique et sans tranche, se composent du changement de la couverture du toit de l'église et de la zinguerie (en option : changement de la couverture et zinguerie du toit du clocher).

Huit entreprises ont présenté une offre recevable. Après ouverture des plis et analyse des offres par la commission d'appel d'offres (40% valeur technique, 60% prix des prestations), le Conseil Municipal a retenu l'entreprise ADC Charpente domiciliée 158 route des Combes 74150 HERY SUR ALBY pour un montant de 60 009.12€ TTC pour le marché initial, et 15 782.40 € TTC pour l'option.

La couverture sera réalisée en ardoise premier choix et la zinguerie en cuivre.

Les travaux débuteront début septembre pour une durée de trois mois.

Petit rappel historique : le clocher a été réhaussé en 1950, les toitures avaient été refaites également à cette époque. Une importante réparation avait eu lieu suite à un violent orage de grêle en 1975.

RENOVATION DE LA SACRISTIE

La commune a lancé aussi la rénovation de la sacristie, chanter qui lui incombe. Appartenant à l'église, ce local a grand besoin de rajeunissement (plafond, sol, peinture, vitrail...). Nos agents ont les capacités techniques pour effectuer ces travaux, qui seront surtout réalisés les jours de pluie.



Informations diverses

DEJECTIONS CANINES

Les abords de la place du village et du terrain de jeux sont de plus en plus pollués par les déjections canines. Des distributeurs de sacs sont désormais à votre disposition sur la place, à la salle polyvalente et à l'agorospace.



Nous demandons à tous les propriétaires d'animaux d'assumer ces désagréments, d'être très vigilants et de respecter les lieux publics.

Un geste civique simple à pratiquer au quotidien afin que l'animal de compagnie n'apporte pas de gêne à notre cadre de vie.

LUTTE CONTRE LE BRUIT

Arrêté du préfet de la Haute-Savoie du 26 juillet 2007

PROPRIETES PRIVEES

Art 4 : Les travaux, notamment de bricolage ou jardinage, réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore ou des vibrations transmises tels que tondeuses, motoculteurs, tronçonneuses....ne peuvent être effectués que :

- les jours ouvrables de 8h à 20h
- les samedis de 9h à 12h et de 14h30 à 19h
- Les dimanches et jours fériés de 10h à 12h.

Urbanisme

Vu la réforme engagée par l'Etat concernant les missions d'instruction des autorisations d'urbanisme et des missions d'ingénierie publique à destination des collectivités, le conseil municipal a été contraint d'arrêter la mise à disposition des services de l'Etat de reprendre les compétences en matière d'instruction.

La commune ne bénéficiant pas d'instructeur dans ses services, l'instruction des actes d'urbanisme a été confiée à M. Baarel représentant l'entreprise EFU, sise 7 bis rue du Pré Paillard, PAE des Glaisins 74940 Annecy-le-Vieux. Le coût financier est pris totalement en charge par la commune.

Pour information, un permis type maison individuelle, projet d'une surface inférieure à 170m² coûte à la commune 179.10€ HT, les autres permis et permis d'aménager 358.80€ HT, les certificats d'urbanisme et déclarations préalables 59.80€ HT.

Syndicat Mixte du Salève (SMS)

Nouveau Conseil

Suite aux élections municipales, la composition du SMS a été revue. Au total, 44 délégués représentant les 27 communes du territoire du Salève ont été élus

Maison du Salève

Notre site culturel s'est fait à nouveau l'écho du week-end « Patrimoines de Pays » les **14 et 15 juin derniers**. A cette occasion, la Maison du Salève souhaite donner la parole aux habitants du territoire pour des découvertes élargies. Ces dernières années, a été organisée sur notre commune, la visite des carrières de sable de Silice, riche histoire qui commence au Vème siècle.

Cette année, Vovray a participé à cette animation. La visite s'est déroulée le 15 juin à 16h autour des lieux culturels que sont **notre église et la Chapelle Immaculée Conception**. La dizaine de personnes présentes a été

très surprise de découvrir tout ce que nous livrent ces deux édifices. « Visite guidée » à renouveler, semble-t-il.

Espaces naturels sensibles (ENS)

Le Conseil Général 74 s'investit très fortement sur cette politique. A ce titre, il soutient sur le Salève, des travaux en alpage, la gestion des vergers, la survie des mares... Pour appuyer cette importante orientation, le Conseil Général finance des opérations tout public sur notre département. La Maison du Salève, par le biais de ses animateurs, fait partie des nombreux acteurs au service de ces politiques. Des catalogues de ces animations très originales sont à votre disposition en mairie.

Le Syndicat Mixte du Salève décline une exposition gratuite à la Maison du Salève intitulée « LES CORRIDORS DE L'AMOUR! »,



ou réélus. De ce fait, le bureau du Syndicat a été renouvelé, à savoir : président Pierre Cusin, Andilly, Vices-Présidents : Odile Montant, Vovray, Badia Chalel, Monner, Maryline Bouché, Annemasse, Jean-Claude Rey, Feigères.



Les Jardins de Haute-Savoie



Peut-être les avez-vous oubliés? Si c'est le cas, faites un bond à la Balme de Sillingy vers le lac.

Sur cet espace, les 54 communes du territoire Usse et Bornes sont représentées sur 36 m² chacune. Notre village est bien présent. Vous le reconnaîtrez : les Usse, nos carrières, nos races bovines, nos hameaux, les alpages. Bref, on trouve là les 54 communes et leurs particularités! Ce site se visite tous les jours etgratuitement!

Réunion des deux conseils au Sappey



Les conseils municipaux du Sappey et de Vovray se sont réunis le mardi 10 juin pour une réunion de travail. Tous les membres ont ainsi pu faire connaissance (élus et agents municipaux). En effet, les deux communes travaillent en étroite collaboration (regroupement pédagogique, agents techniques). Les commissions scolaires ont pu présenter la mise en place des rythmes scolaires, et soulever la problématique des locaux suite à l'évolution constante de nos effectifs.



CCPC

Suite aux dernières élections municipales, l'équipe dirigeante a changé. Elle est désormais présidée par M. Combet Jean-Michel, maire de Cercier.



Les 8 vice-présidents sont :

- Daniel Bouchet, maire de Cruseilles, 1^{er} vice-président, délégué aux finances,
- Bernard Saillant, 1^{er} adjoint à la mairie de Menthonnex-en-Bornes, 2^{ème} vice-président délégué aux affaires scolaires,
- André Vesin, 1^{er} adjoint à la mairie de Saint Blaise, 3^{ème} vice-président délégué au tourisme, culture et vie associative,
- Christian Bunz, conseiller municipal à la mairie de Cruseilles, 4^{ème} vice-président délégué au développement durable et déchets,
- Dominique Batonnet, maire de Cuvat, 5^{ème} vice-président délégué aux réseaux eau potable, eaux usées et pluviales,
- Laura Viret, 2^{ème} adjointe à la mairie du Sappey, 6^{ème} déléguée aux affaires sociales, petite enfance et communication,
- François Richer, maire de Copponex, 7^{ème} vice-président délégué aux bâtiments, équipements, voirie, eaux fluviales et ponts,
- Gilles Pecci, maire d'Allonzier la Caille, 8^{ème} vice-président délégué au développement économique.



Informations sur Rythmes scolaires

Le directeur académique des services de l'éducation nationale en Haute Savoie a émis un avis favorable pour la mise en place des nouveaux horaires applicables à la rentrée prochaine soit :

8h15 - 11h15 et 13h00 – 15h15 pour Vovray

8h30 – 11h30 et 13h10 – 15h25 au Sappey

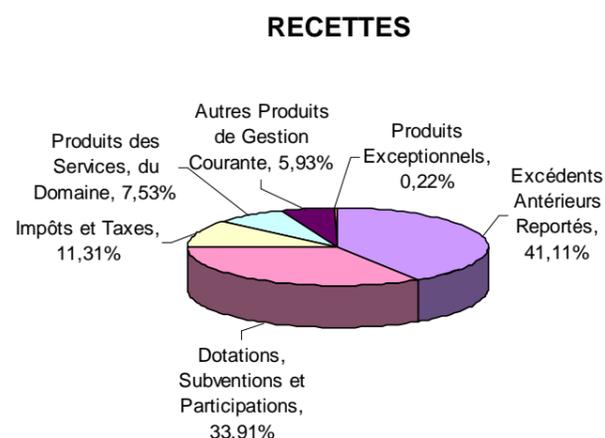
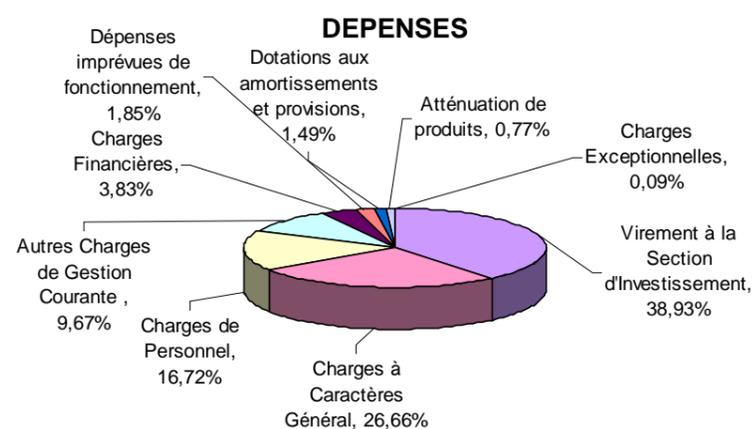
Après l'école, 45 minutes doivent, selon la réforme, être consacrées à des activités culturelles, sportives ou artistiques.

Les communes recherchent des personnes disponibles pour encadrer les enfants. Si cela vous intéresse, merci de prendre contact auprès des mairies.

Budget 2014

SECTION FONCTIONNEMENT

DEPENSES			RECETTES		
Intitulé	BP 2014	%	Intitulé	BP 2014	%
	Prévisions			Prévisions	
Virement à la Section d'Investissement	210 241,25	38,93%	Excédents Antérieurs Reportés	222 013,61	41,11%
Charges à Caractères Général	143 958,65	26,66%	Dotations, Subventions et Participations	183 127,00	33,91%
Charges de Personnel	90 286,04	16,72%	Impôts et Taxes	61 069,00	11,31%
Autres Charges de Gestion Courante	52 227,00	9,67%	Produits des Services, du Domaine	40 685,57	7,53%
Charges Financières	20 661,58	3,83%	Autres Produits de Gestion Courante	32 000,00	5,93%
Dépenses imprévues de fonctionnement	10 000,00	1,85%	Produits Exceptionnels	1 176,00	0,22%
Dotations aux amortissements et provisions	8 043,66	1,49%			
Atténuation de produits	4 153,00	0,77%			
Charges Exceptionnelles	500,00	0,09%			
TOTAL	540 071,18	100,00%	TOTAL	540 071,18	100,00%



SECTION INVESTISSEMENT

DEPENSES			RECETTES		
Intitulé	BP 2014	%	Intitulé	BP 2014	%
	Prévisions			Prévisions	
Immobilisations Corporelles	477 588,65	57,27%	Stocks	323 743,54	38,82%
Déficit d'Investissement Reporté	224 545,95	26,93%	Produits des cessions d'immobilisations	242 972,93	29,14%
Subventions d'équipement	80 196,00	9,62%	Virement de la Section de Fonctionnement	210 241,25	25,21%
Emprunts et dettes assimilées	30 032,46	3,60%	Subventions d'Investissement	47 661,68	5,72%
Immobilisations incorporelles	10 500,00	1,26%	Emprunts et dettes assimilées	1 200,00	0,14%
Dépenses imprévues	10 000,00	1,20%			
Stocks	1 000,00	0,12%	Amortissements des immobilisations	8 043,66	0,96%
TOTAL	833 863,06	100,00%	TOTAL	833 863,06	100,00%

